דער אידישער פראָפעסאָר

א היסטאָרישער ראָמאַן.
פרייַ בעאַרבייט. ספּעציעל
פאַר „אידישען וישורנאל"
פון מ. ר.

היינטיגע פאָרזעצונג

אַנדריאַ, וועלכער איז געווען דאָס אייניקעל פון הורדוס און מרים די חשמונאית, איז אין דער צייט ווען האָ־יום איז רוימישער קיסר געוואָרען, זיי־בען אין פערציג יאָהר אַלט געווען. פיעל גוטס און שלעכטס האָט ער אין זיין ביז אַהערינס לעבען דורכגעמאַכט. ווען ער איז נאָך אַ אינגעל געווען איז ער מיט זיין מוטער בעראַניקאַ נאָך רוים געקו־מען, און טיבעריוס האָט איהם אַלס אַ חבר צו זיין זוהן „דראַוזוס" באַשטימט. ווען ער איז אין די בחור'שע יאָהרען גע־קומען, איז ער דער גרעסטער אויסוואורף געוואָרען; פאַרשווענדעט דאָס גרויסע פאַרמעגען, וועלכעס ער האָט באַקומען אַ־חרישן פון זיין מוטער, און נאָך פיעלע חובות געמאַכט. זאָ לאַנג זיין חבר דראַ־זוס האָט געלעבט, האָט ער איהם מיט גרויסע סומען אויסגעהאַלטען. דראַזוס איז אָבער יונג געשטאָרבען און ער איז געוואָרען געוואָרען צו אַנטלויפען נאָך „יהודה", אין זיך אויסבאַהאַלטען אין אַ אַדומישע שטאָדט. די לאַנג זייטיג איז אָבער מיט דער צייט זעהר אַ פאַרגעוויי־פעלטע געוואָרען, און ער האָט געדענקט זעבסטפאַרשטענדליך וועגען זעלבסט־מאָרד. נאָר ציפּרוס, זיין ברוי, איז גע־לונגען איבערצורעדען איהר שוואַגער אַנ־טיפּאַ'ס, דער גובערנאַטאָר פון דער פּראָ־וינץ, וועלכער איז אַנטיפּאַ'עס גרעסטער שונא געווען, איהם אויף וועלכען עס איז אמת באַשטימען, כדי צו רעטען זיי פון אַ הונגער טויט, און אַנטיפּאַס האָט איהם באַשטימט פאַר אַן אויפזעהער איבער די טבריה'ער מאַרקען. ער האָט זיך אָבער אויף זיין שטעלע, פיעל ניט געהאַלטען, און איז אַנטלאָפען צו פּרוישען טוביר־נאַטאָר אין אַנטיאָכיאַ, וועלכער האָט איהם דוקאַ פריינדליך אויפגענומען. אָבער דורך זיינע שלעכטע אויפפיהרונ־גען איז ער פון דאָרט אַרויסגעטריבען געוואָרען. און ער האָט כיי זיך באַשטימט צו פּרוואָזען זיין גליק נאָכאַמאָל אין רוים. קומענדיג ביי יבנה, איז ער דאָרט אויפ'ן באַפעהל פון דעם פינאַנץ מיניס־טער אַרעסטירט געוואָרען. באַשולדיגט ווערענדיג, אין אַ ניט באַצאָהלטען חוב פון דריי הונדערט טויזענד דראַכמען, וואָס ער איז שולדיג געבליבען דער שטאַטס־קאַסע. דורך אַ וואונדערליכען צופאַל איז ער פון געפענגניס אַנטלאָפען נאָך אַלעקסאַנדריען, און זיך געווענדעט צום עטנאַרך ער זאָל איהם אין זיינע נייטען שטעהן. דער לעטער האָט אידם אַ היבשע געלט שטיצע געגעבען, מיט וועלכער ער איז אימשטאַנד געווען נאָך רוים צו פאָהרען. טיבעריוס האָט איהם צום ערשטען גאַנץ פריינדליך אויפגע־נומען, אָבער ערפאַהרענדיג פּגס'ם גרוי־סען חוב וועלכען ער איז שולדיג דער רעגירונג, האָט ער איהם פאַרטריבען פון זיך. צו זיין גליק, איז איהם צו חילף געקומען דעם קיסר'ס שוועגערין אַנטאָ־ניאַ, זיין מאַטער'ס אַ פריינדין, און האָט פאַר איהם דעם חוב באַצאָהלט. און אַזוי אַרום איז טיבעריוס ווייטער גוט געוואָ־רען צו איהם, און איהם אויפגענומען אַלס לעהרער פאַר זיין איינציקעל, טיבע־ריוס געטעלוס.

זיין גליק האָט אָבער ניט לאַנג גע־דויערט, באַפריינדעט ווערענדיג מיט פאַר־יום'ען, האָט ער געזוכט איהם חייך צו שטעלען; אין די אייגען פון דער באַפעל־קערונג, און טיבעריוס'ן צו ענרגיזירען. האַבענדיג אין זיין דערביי אַ געוויסען צייט.

ווען די פאַרלוימדונג איז צו די אויר־ען פון טיבעריוס'ן געקומען, האָט ער באַפיילען איהם צו אַרעסטירען. זעקס מאָנאַט איז ער אין געפענגניס געווען, און די ענדע וואָלט פאַר איהם זעהר שלעכט אויסגעפאַלען, זיין מזל האָט אָבער געשפּיעלט, טיבעריוס איז גע־שטאָרבען, און קאַיוס איז דער רוימישער קיסר געוואָרען, און באַלד איז ער פון געפענגניס באַפרייט געוואָרען, און אַלס אידישער מלך געקרוינט געוואָרען. און אויף דעם לייכטזיניגען, ליידענשאַפטלי־כען, און אַזוי גלאַט מיט ניט קיין לוי־בענסווירדיגע פאַרנאַנגעהייט, האָט דער עטנאַרך זיין האַפנונג געלעגט, ער זאָל דאָס אידישע פאָלק בכלל, די אַלעקסאַנ־דריער בפרט, פון דער קריטישער לאַגע באַפרייען, און ווען זיין ברודער פּהילאָ האָט אין דעם געצווייפעלט, וויסענדיג אַז אין איהם פליסט אדומישעס בלוט, האָט ער איהם דאָך געוואָלט מאַכען גלוי־בען אין זיין ערנסטער איבערגעבענהייט, און וואָרהאַפטיגען אינטערעס צום אי־דישען פאָלק, ווייל אין פליסט אויך דאָס בלוט פון די חשמונאים.

— הלואי זאָל די האָפנונג ניט פעל־שען אין אונ, האָט פּהילאָ מיט אַ זיפץ זיין ברודער געענטפערט, אָבער זאָג מיר ברודער, וועלכען איינדרוק האָט די נאָכ־ריכט פון טיבעריוס'עס טויט אויף דעם אלעקסאַנדריער גובערנאַטאָר פאָלקוס געמאַכט?

— ווי אויף אייגעם וועלכען כען לייענט פאַר איהם זיין טויטענס אור־טייל. זיין יאָמער, זיין געוויין, איז איי־באַשרייבליך געווען, אָבער ניט אַזוי אויף דעם טויט פון טיבעריוס'ן ווי אויף פאַר־יום'עס ערנענונג אַלס רוימישער מאַ־נאַרך. דער וועלכער איז איהם דער גרעס־טער שונא, און וועט זיך געוויס אַצינד אין איהם נוקם זיין.

— שלעכט ברודער אַלעקסאַנדער, אין דער — פאַר אונזערע ברידער אין אַלעקסאַנדריע — אינגליקליכע צייט, נוי־מיגען מיר זיך אין אַ שטאַטסמאַן, וועלכער זאָל אַזוי זיכער אין די ווערט פון זיין מאַכט, פון דעם אָבער וועלכער פיהרט זיך מאַכטלאָז, קענען מיר ניט האָפען אַז ער וועטאומשטאַנד זיין אונ־זערע ברידער צו באַשיצען. און איך צווייפעל אויב ער וועט קאָנען איינשטי־רען די בייזע ווינטען וועלכע באַלאָזען יעצט אין אַלעקסאַנדריע.

(וועיטס פאָרגעזעצט)

אידישער טורן יום טוב וועט פאַר־קומען פסח אין ירושלים

בערלין, (איטאַ).

היינטיגער פסח וועט זעהן צום ער־שטען מאָל אַ גרויסען אידישען טורן יום טוב אין ירושלים. דער יום טוב וועדט אָרגאַניזירט דורך דעם פּרעזידיום פון דער וועלט אָרגאַניזאַציע „מכבי". און דער גאַנצער צייט פון דעם יום טוב וועט אַרום ירושלים אויפגעבויעט ווערען אַ לאַגער פון סוכות כדי צו פאַרשאַפען וואוינ־ערטער פאַר די אַנטיל נעהמער אין דעם טורן יום טוב.

דאָס מכבי'ס פּרעזידיום האָט ער־קלערט פאַר דער „אידישער טעלעגראַ־פען אַגענטור" אַז אַלע אידישע נאַציי־אָנאַלע טורן אָרגאַניזאַציעס אין דער וועלט, האָבען דאָס רעכט אַנטייל צו נעה־מען אין דעם יום טוב.

דער באַזאַר

פון

פּרץ פּרויען פאַראיין

וועט זיין

אפריל 1, 2, 3, און 5־טען אין פּרץ שול

צו גונסטען אַ זומער־קאַלאָניע פאַר קינדער

שבת דעם 5־טען אפריל וועט אויך זיין אַ טאַנץ

די אידישע באַפעלקערונג איז געבעטען צו שטיצען דעם באַזאַר און אויפצונעהמען פריינדליך די קאָמיטעס.

DODD'S
KIDNEY
PILLS
FOR ALL KIDNEY DISEASES
RHEUMATISM
BRIGHT'S DISEASE BACKACHE
DIABETES
NUMBER 4087 THE PROP

דאָד'ס קידני פּילס זענען בלויז אַ נײַ־רען רפואה. זיי העלפען רומאַטיזם, לאַמבאַגאָ, ברייט'ס קראַנקהייט, דיי־עבעטיס, רוקען שמערצען, האַרץ־שמערצען און וויריאַרישע ליידען. ווייל אַלע פון זיי זענען אַדער נירען ליידען. אַדער זענען פאַראורזאַכט דורך דער אונאָרדנונג פון די נירען. אין דאַרורך קענען זיי ניט טאָן זייער אַרבייט.

אין „פּאַלים קאָורט"

100 דאָלאַר פאַר "לא תחמוד".

פאַר עיבר זיין אויף'ן אומשטערבלי־כען "לא תחמוד" איז דער אַרימער מענש פאָטערלאַנד געבעטען אַרימער געוואָרען מיט אַ הנאַקעדיגען הונדערטער.

דער מאַן האָט געוואָלט האַלטען אַ דעדע איבער "נראַבע רייד". אָבער אַזוי ווי ער האָט ניט געפיגען קיין געזעלשאַפט צו דעקען די קאָסטען פון דער אונטער־סען חוב וועלכען ער איז שולדיג דער רעגירונג, האָט ער איהם פאַרטריבען פון זיך. צו זיין גליק, איז איהם צו חילף געקומען דעם קיסר'ס שוועגערין אַנטאָ־ניאַ, זיין מאַטער'ס אַ פריינדין, און האָט פאַר איהם דעם חוב באַצאָהלט. און אַזוי אַרום איז טיבעריוס ווייטער גוט געוואָ־רען צו איהם, און איהם אויפגענומען אַלס לעהרער פאַר זיין איינציקעל, טיבע־ריוס געטעלוס.

זיין גליק האָט אָבער ניט לאַנג גע־דויערט, באַפריינדעט ווערענדיג מיט פאַר־יום'ען, האָט ער געזוכט איהם חייך צו שטעלען; אין די אייגען פון דער באַפעל־קערונג, און טיבעריוס'ן צו ענרגיזירען. האַבענדיג אין זיין דערביי אַ געוויסען צייט.

ווען די פאַרלוימדונג איז צו די אויר־ען פון טיבעריוס'ן געקומען, האָט ער באַפיילען איהם צו אַרעסטירען. זעקס מאָנאַט איז ער אין געפענגניס געווען, און די ענדע וואָלט פאַר איהם זעהר שלעכט אויסגעפאַלען, זיין מזל האָט אָבער געשפּיעלט, טיבעריוס איז גע־שטאָרבען, און קאַיוס איז דער רוימישער קיסר געוואָרען, און באַלד איז ער פון געפענגניס באַפרייט געוואָרען, און אַלס אידישער מלך געקרוינט געוואָרען. און אויף דעם לייכטזיניגען, ליידענשאַפטלי־כען, און אַזוי גלאַט מיט ניט קיין לוי־בענסווירדיגע פאַרנאַנגעהייט, האָט דער עטנאַרך זיין האָפנונג געלעגט, ער זאָל דאָס אידישע פאָלק בכלל, די אַלעקסאַנ־דריער בפרט, פון דער קריטישער לאַגע באַפרייען, און ווען זיין ברודער פּהילאָ האָט אין דעם געצווייפעלט, וויסענדיג אַז אין איהם פליסט אדומישעס בלוט, האָט ער איהם דאָך געוואָלט מאַכען גלוי־בען אין זיין ערנסטער איבערגעבענהייט, און וואָרהאַפטיגען אינטערעס צום אי־דישען פאָלק, ווייל אין פליסט אויך דאָס בלוט פון די חשמונאים.

— הלואי זאָל די האָפנונג ניט פעל־שען אין אונ, האָט פּהילאָ מיט אַ זיפץ זיין ברודער געענטפערט, אָבער זאָג מיר ברודער, וועלכען איינדרוק האָט די נאָכ־ריכט פון טיבעריוס'עס טויט אויף דעם אלעקסאַנדריער גובערנאַטאָר פאָלקוס געמאַכט?

— ווי אויף אייגעם וועלכען כען לייענט פאַר איהם זיין טויטענס אור־טייל. זיין יאָמער, זיין געוויין, איז איי־באַשרייבליך געווען, אָבער ניט אַזוי אויף דעם טויט פון טיבעריוס'ן ווי אויף פאַר־יום'עס ערנענונג אַלס רוימישער מאַ־נאַרך. דער וועלכער איז איהם דער גרעס־טער שונא, און וועט זיך געוויס אַצינד אין איהם נוקם זיין.

— שלעכט ברודער אַלעקסאַנדער, אין דער — פאַר אונזערע ברידער אין אַלעקסאַנדריע — אינגליקליכע צייט, נוי־מיגען מיר זיך אין אַ שטאַטסמאַן, וועלכער זאָל אַזוי זיכער אין די ווערט פון זיין מאַכט, פון דעם אָבער וועלכער פיהרט זיך מאַכטלאָז, קענען מיר ניט האָפען אַז ער וועטאומשטאַנד זיין אונ־זערע ברידער צו באַשיצען. און איך צווייפעל אויב ער וועט קאָנען איינשטי־רען די בייזע ווינטען וועלכע באַלאָזען יעצט אין אַלעקסאַנדריע.

(וועיטס פאָרגעזעצט)

אַן „פּאַלים קאָורט"

מאַרקאָני, און האָט געשטערט איהר וויבערישען שלאָף.

פריהער האָט מען געמיינט, אַז דאָס פּאָרעל אין אַמאָל געשטאַנען אין היינאַטס באַציהונגען. האָט מען אָבער זיך אַ־ריבער געטאָן אין די ביאָגראַפיעס אין מען האָט אויסגעפונען, אַז זיי האָבען קיינמאָל קיין בלוטזומד ניט געהערט, און מיטיאַ פאַרט אויעף דער חשד פון אַריינ־ריסען זיך אין איינגעע טעריטאָריעס אָהן דער געפעליגער ערלויבעניש פון דער מאַדאַם פּאָליציי.

ווי עס איז דערצעהלט געוואָרען איז דער מאַנסביל אַריינגעקומען אין דער הענע'ס צימער אין דער רגע ווען זי האָט געהאַלטען אין טרויסען וועגען אַ נייעם ראָמאַן. אַזוי גיך ווי זי האָט דעם נאָכ־דערזעהן, האָט זיך איהר פּנים אַנגעצונדען פון כעס. זי האָט זיך גלייך אַרויפגע־ווארפען אויף איהם אין האָט איהם שיעור געמאַכט פאַר אַ ברימינג. די וויבערישע קולות האָבען אויפגעוועקט דאָ ליעבע באָ־דעס פון דער וויבערישער באַסטיליע. עס איז געוואָרען אַ געוועדער, אַזוי גרויס און אַזוי ברייט, בין די פּאָליציי איז געקומען אין האָט דעם וויסטען מאַנסביל אין קע־לער אַראָפּגעגעהרט.

ערשט דאָרט האָט דער מאַנסביל גע־עפענט זיינע מאַנסבילישע לעפצען און האָט דערצעהלט, אַז די אידענע האָט איהם באַרויבט אויף הונדערט און דרייסיג דאָ־לאַר. זעהט מען שוין קלאָהר ווי דער־טאַג, און די אידענע איז ניט קיין צנועה, און אַז זי וועט אין גן עדן ניט אַריין. האָט מען דעם מאַנסביל אַרויסגעלאָזען פריי. און די אידענע האָט אַרויס אויף זיך אַ־שטאַנד פעעער, פון וועלכען זי וועט זיך אַזוי נאָך ניט אויספעקלען.

עך, טאַטע אין הימעל! איידער צו טשעפען זיך מיט אַ גרושה, איז שוין פיעל גליכער צו פאַרליעבען זיך, און חתונה האָבען מיט אַ רייכער אַקמנה...

צוויי בערג האָבען זיך באַגעגענט.

נעכטען איז די היעגע באַפעלקערונג ציצל געוואָרען פון אַן עדר ציטערניש אין האָט נעראַטעוועט די לעבענס פון איהרע ביהגער.

די וואָלקענס פּגס'ם הימעל, וואָס הענגען איבערן מאַנסבילשען בית המדרש, זענען פּלוצלינג געדיכט געוואָרען, און אַ זייל דויך האָט זיך אויפ'ן האַריזאָנט באַ־ווייזען. די לופט האָט געשמעקט מיט פּלוטער, און יעדער איינער האָט מורא גע־האַט טאַמער וועט די ערדציטערניש מאַ־כען אַ תל פּגס'ם סטענדערד טעאַטער און וועט שערינען די לעבענס פון די דאָרטיגע אַכטריסעס.

די בערג האָבען זיך באַהאַרטען אונ־טער דער הויט פון ריכטער דזשאַהנס און לאָיער יאָבאַל מינגער. ביידע בערג האָ־בען זיך צוזאַמענגעשטויסען און דער קראַך האָט אָפּגעהילכט ווייט־ווייט אַרום אַלע מדינות פון טאַראַנטאַ.

עפּעס האָט די גערעכטיגקייט פאַר־האַנדעלט די "ריים" פון אַ געוויסען מאַן מיט'ן ליכטיגען נאָמען דזשאָהן עדוואַרדס און וועמענס הויז מען האָט געפונען פער־דיעשע קוויטלאַך. ביידע בערג האָבען גע־שאָסען מיט פּולווער און רויך. ענדליך האָט די זון אַ שיין געטאָן. די וואָלקענס האָבען זיך אָפּגעריקט, און דער הימעל האָט וויעדער אָנגעהויבען שיינען ווי אין די צייטען פון משיח אין ווייז.

אַ דאַנק נאָט! אַבי אָפּגעקומען מיט שרעק!

חרב בערלין פאָהרט קיין ארץ ישראל

דער בערלינער פיהרער פון מזרחי חרב מאיר בערלין, וועט אָנפאַנג קומענדען זומער בעזוכען ארץ ישראל. מיט דעם צוועק צו שטודירען די לאַגע פון די צייג ציוניסטישע אינטערעסענען. און אויך דעם צישטאַנד פון די מיסדות, תחדרה והחנוך אין דער הייליגער לאַנד. נאָכדעם ווי חרב בערלין וועט דאָרט פאַרבראַכטען אייניגע מאָנאַטען, וועט ער צוריק קעהרען קיין אייראָפּאַ אַנטהוי נעהמען אין דער יעהרליכער ציוניסטישער קאָנפערענץ.

די ידיעה וועגען חרב בעהרלין'ס רייזע איז אויפגענומען געוואָרען אין אַריך ישראל מיט פרייד. די דאָרטיגע מזרחי ווי אויך דער גאַנצער אָרטאָדאָקסישער עלעמענט ערוואַרטען צו זעהן חרב בערלין וועמען זיי עהרען אַלס גרויסען פיהרער פון טראַדיציאָנעלען יידענטום און אויך אַרם גרויסען מיוחס זייענדיג אַ זוהן פון דעם גרויסען צעיב. פון וואַלאָזשין און מרודער פון דעם גאון ר' חיים בערלין זצ"ל.

די קוואַליטעט פון ניט־פאַרפאַל־טע טיי

די קוואַליטעט פון ניט־פאַרפאַלטע טיי איז שטענדיג גוט פאַרלעסליך צוליב איזיגע אָרגאַנען. ערשטענס וויסט מען ניט פון וואַנען עס קומט און קיינער איז נישט פאַראַנטוואָרטליך פאַר דער גוטס־קייט. צווייטענס, איז עס בלויז געשטעלט צו דער לופט און דעראַר פאַרלירט עס שנעל דעם טעם און די פרישקייט. אפילו, ווען עס וואָלט געווען, אַזוי גוט ווי "סאַלאַדאַ" וואָלט עס שנעל איבערגע־פיהרט געוואָרען, און יעדענפאַלס קיין דאָלער וואָלט ניט געלעזען נאָכבאַלאַנען די זעלבע קוואַליטעט דעם נאַנצען יאָהר. "סאַלאַדאַ" האָלט שטענדיג אויף דעם זעלבען הויכען שטאַנדאַרד, וואָס ווערט מעגליך געמאַכט פון עראָהרענעם מוטען.

וועלכער איז אויך געווען א רב אין ירושלים. די זינענד מזרחים פון ארץ ישראל וועלען געבען חרב בערלין א גרויס סע אויפנאַהמע און איהם באַגלייטען צו בעזוכען אַלע וויכטיגע ענטערען פון לאַנד.

אויך אין ניו יאָרק ווערען געמאַכט הכנות צו געבען חרב בערלין אַ גרויסען צאַתך לשלום רעפּעפּשאַן וואו די פּני פון די הייגע מזרחים וועלען אַנטייל נעהמען. אייניגע קאָמיטעטען פון די יונגע מזרחי חברים אין אויך פון בעלי בתים. האָבען זיך אָרגאַניזירט צו געבען אַ שעהנעם באַגעגעניש לכבוד חרב בערלין בעפאַר זיין אָפּרייזע קיין ארץ ישראל.

מאַנישעוויטש מצה

„די מצה מיט אַלע מעלות."

מצה־מעהל
מצה־פאַרפעל
קעיק־מעהל
אייער מצה

אַ נערקענט פאַר דער בעסטער מצה אין דער וועלט, ווייל זי איז געבאַקען פון דער פיינסטער מעהל, אין דער גרעסטער מצה־בעקערי, מיט די מאָדערנסטע מאַשינערי, אונטער די פאַרזיכטיגסטע סאַניטאַרע באַדינגונגען און קומט איינגעפּאַקט אין שטאַרק־פאַרזיגעלטע באַקסעס און פעקערזשעס וואָס באַשיצען די מצה פון שטויב און פייכטקייט און האַלט זי אימער גאַנץ און פריש.

מאַנישעוויטש מצה־מעהל איז געמאַכט פון דער זעלבער אויסגעצייכענטער מצה וואָס איהר גע־ברויכט אויף אייער סדר־טיש. די בעסטע מאַכלים ווערען געמאַכט מיט מאַנישעוויטש מצה־מעהל. יעדע באַלעבאָסטע וואָס וויל פאַרשאַפען איהר הויזגעזינט אַכט טעג פון געזונד און פאַרגעניגען זאָל קויפען מאַנישעוויטש מצה צוזאַמען מיט מאַנישעוויטש מצה־מעהל, מצה פאַרפעל און קעיק מעהל. אַלע צוזאַמען מאַכען קאָמפּליט אייער עונג פסח.

הויפּט אָפיס: סינסינעטי, אהיא

Cunard Line פריפייד ביזנעס Anchor-Donaldson Line

קויפענדיג אייערע טיקעטס אריבערצוברענגען אהער פריינט אדער קרובים. זעהט אַז זיי זאָלען פאַהרען אויף איינער פון דיעזע ליינס.

די קאָמפּאַניע האָט אַפיסעס אין אַלע אייראָפּייאישע צענטרען, אריינ־רעכענענדיג רוסלאַנד און אוקראַינע. נייע גרויסע פּסימערס — גוטע שפּייז, אויסגעצייכענטע באַקוועמליכקייט, געלט קיין רוסלאַנד קען יעצט אויסגעצאָהלט ווערען אין דאָלאַרס — דאָס איז דער בעסטער וועג צו שיקען געלט צו אייערע קרובים. פאַר אינפאָרמאַציעס פרעגט ביי אונזערע לאָקאַלע אגענטען אָדער ביי

The ROBERT REFORD CO., Limited
217 Bay St. Toronto